તોહફએ દીલપઝીર ગાયન.

ઉર્ફે

નાટકના તરેહવાર બંનજારા.

રચનાર

મુનશી સૈયદ માહમુદ મુતખલ્લુસ બ હરીફ.

રૂબાઈ.

આશીકસે દોસ્તોંકે યે ઝાહીર કીયા તોહફા,
બીઝમતમેં કદ્રદાનોકે પોંહચા દીયા તોહફા;
લાઝીમ હયે જી શઉરોંકું આગાહે લુત્ફકે,
લેવો બ ઊઝ કહું કે હયે યે પુરઝીયા તોહફા.

ત્રીજી આવૃતિ.

મુંબઈ

ઇમપીરીયલ પ્રેસમાં નવરોજજી ફરામજીએ છાપીછે
ઇ. સ. ૧૮૮૩ સને હીજરી ૧૩૦

કીંમત પોણો આનો.

તોહફએ દીલપઝીર ગાયંન.

ઊર્દૂ

નાટકના તરેહવાર બંનજારા.

---o:o:o---

ગજલ.

[દીવાના કીયા બઝમમેં શબ આકે કીસીને] એ રાહ.

મુશતાક હો મયે કેહતા હું હરબાર લતીફા,
મુતવજ્જે જરા હો સુંનો દીલદાર લતીફા—મુશતાક. 1
સાયલ હું એક બોસેકા વલ્લાહ મેરી જાન,
દેદે મુજે તું દેદે સુંન એક બાર લતીફા—મુશતાક. ૨
બીલકુલ નહીં હયે ડર મુજે ગયેરોંકા આગીઝો,
હર આં કહુંગા બરસરે બાઝાર લતીફા—મુશતાક. ૩
બાઝારે લુત્ફ ગર્મ હયે સબ્રદેપે ગીરાંની,
લે લે કોઇ દે નકદ દીલ જરદાર લતીફા—મુશતાક. ૪
આતા હયે ખ્યાલ બઝમે સનમ સબકું ખ્વાબમેં,
કહેતા હુવા તબ ઊઠતા હું બેઅખત્યાર લતીફા—મુશતાક. ૫
તાકત નહીં હયે ઝબ્તકી આયૈનાસેહા અબતો,
કેહ પંદકે બદલે કોઇ અશઆર લતીફા—મુશતાક. ૬
ઇસ ગજલકું સંમજે વહી જો આહેલે સખુંન હો,
કયા ખુબ હયે હમીફ તરેહદાર લતીફા—મુશતાક. ૭

હંમ્દ ખુદા.

[હુઈ શુબો નીકલ ગયા તારા.] એ રાહ.

માલેકુલ મુલ્ક લાયે જાલા, બે અયેબ હયે તું ફકત આલા-ટેક.
લાયક હંમ્દકે બેશક સુબહાં, ખલ્લાકે મુતલક રેહમાં, જી
તેરી જાત હયે અફજલો આલા—બે અયેબ. ૧
અરશો કુરશી લોહો કલંમકા, હુરો ગીલમાં કુસુરો નઅંમકા, જી
મુખત્યાર તુંહી શાહેવાલા—બે અયેબ. ૨
તેરી કુદરત હગે યકતાઈ, શેહેનશાહકું બક્ષે ગદાઈ, જી
બક્ષે ગદાકું રતબા દુબાલા—બે અયેબ. ૩
પરબતકું કરે પલમેં રાઈ, સમંનદરકું બનાવે ખાઈ, જી
તું કાદીર કુદરતવાલા—બે અયેબ. ૪
તેરા જુલ્વા હયે સંગો ગોહરમે, તેરા નુર હયે શંમ્સો કમરમે, જી
ચોતરફ હયે જીસકા ઉજાલા—બે અયેબ. ૫
કયા ગદા ઓ કયા તાજદારે, મોહતાજ તેરે હુયે સારે, જી
કુલ જહાંકા પાલંનવાલા—બે અયેબ. ૬
હંમ્દ કીસ્સે બયાં હો તેરી, હયે અકલ યહાં તક મેરી, જી
હયે હગીફ તેરા મતવાલા—બે અયેબ. ૭

—0:0—

જહાં ફાની.

મજકુર રાહ.

કયેસે કયેસે જવાં માહપારા, ગયે છોડ જહાંકા પસારા-ટેક.
બડે બડે શેહેનશાહ આલી, ગયે ઓભી હાથ લે ખાલી, જી
કયા સીકંદરો જંમ ઓદારા—ગયે છોડ. ૧
હુવે હુવે પેહેલવાંજો નામી, રૂસ્તમો ઓ શામ ગીરાંમી, જી
ઉઠા કઝાને ઉનકું દે મારા—ગયે છોડ. ૨

પુરે પુરેથે ઇશ્કકે ફાયક, ફરહાદ ઓ મજનું શાયક, જી
કોહો દશ્ત થે જીનસે આવારા—ગયે છોડ. ૩
અછે અછે તબીબો હકીમાં, જાલી નુસ ફલાતું લુકમાં, જી
આગે અજલકે ના ચલા ચારા—ગયે છોડ. ૪
ફીએ ફીએ હઝારો તસવ્વર, બેહેઝાદ વો માની મુસવ્વર, જી
શીકલ મોતસે હો ના ગવારા—ગયે છોડ. ૫
ગયે ગયે ઓ ગુલરૂ રંગીલે, ખુબી ભરે સરાપા રસીલે, જી
ગયે જગ્ગી ફીસુંગર નજારા—ગયે છોડ.
રહે રહે જો રાજીરઝાંમેં, આખીર ગયે ઓ મુલકે બકાંમેં, જી
હયે હરીફ તું બે સહારા—ગયે છોડ. ૭

—:o:—

તાસીરે ઇશ્ક.

મજકુર રાહ.

જીસ ચીજમેં ઇશ્ક સમાવે, સો તરાંહકી ધુંમ મચાવે—ટેક.

હર શયમેં ઇશ્ક બપા હયે, કહીં જાહેર કહીં છુપા હયે, જી
જહાં દેખો નજરમેં આવે—સો તરાંહ. ૧
દો કીસમકા ઇશ્ક હયે જાનો, પાક ઇશ્ક હકીકી માનો, જી
ઓર મીજાજી અયેશ મનાવે—સો તરાંહ. ૨
મશહુર મસલ હયે કીસીસેં, ગર ઇશ્ક લગે મેંડકીસે, જી
પદ્મની ન મનકું ભાવે—સો તરાંહ. ૩
જીસ બસરપે ઇસકા સાયા હયે, કભી ચયેન ન ઓ પાયા હયે, જી
બે શુમાર રંજ ઉઠાવે—સો તરાંહ. ૪
બુલબુલ ભી ગુલપે ફીદા હયે, પરવાના શમાંપે સદા હયે, જી
કુરબાંન આપસકું જલાવે—સો તરાંહ. ૫

સચ ઇશ્ક હયે એકતા હુનરમેં, તાસીર કરે પથ્થરમેં, જી
પાની કર ઉસકું બહાવે—સો તરાંહ. ૬
ઇશ્ક કરતે હયે ઇનદીનો વાહી, માલો હુસ્નકી જીસમેં તબાહી, જી
એ હરીફ દીલકી સુંનાવે—સો તરાંહ. ૭

—0:0—

અંનજામે ઇશ્ક.

મુજકુર રાહ.

હાય ઇશ્ક પરીને હમારા, દીલ કીયા હયે પારા પારા—ટેક.
યારો ઇશ્ક અજાયેબ બલા હએ, ઘુંટા સદહાકા ઇસને ગલા
હયે, જી
બે ગુનાહ હઝારોકું મારા—દીલ કીયા.
કહીં આશક બના હયે કાફીર, કહી માશુક બંન હુવા જાહીર, જી
કહીં છુપા કહીં આશ્કારા—દીલ કીયા. ૨
કહીં શેખ બના હયે કુરેખી, કહીં દેતા હયે ખબરેં ગયેબી, જી
કભી રીંદોમે જાએ પુકારા—દીલ કીયા. ૩
મંનસુરકું સુલી ચડાયા, સર મરતકે સરકું કટાયા, જી
ઔર શંમસકી ખાલ ઉતારા—દીલ કીયા. ૪
મજનુંકું બંન બંન ફીરાયા, ફરહાદને તેશા ખાયા, જી
લયેલા શીરીંપે જુલ્મ ગુજારા—દીલ કીયા. ૫
છેલબટાઉ મોહેના રાની, નલ દમંનકું કર દીયા ફાની, જી
રાંજા હીરકું કરકે આવારા—દીલ કીયા. ૬
જો દામમે ઇસકે ફસા ફયે, કભી રોયા કભી ઓ હસા હયે, જી
એ હરીફ કેહવે બીચારા—દીલ કયા. ૭

—0—

ઓતેબર શેહેરોંકે નામ.

મજકુર રાહ.

માન જોગંન કહેના હમારા, મીલ જાએગા એ તેરા પ્યારા–ટેક

જા રૂમ રૂસ ઔર ઈરાં, માવરૂન નેહેર મુલ્કે તુરાં, જી
તાલાશ બલ્ખો બુખારા—મીલ જાએગા, ૧
તાતાર ચીન માંચીમેં, ઔર ખતા ખુતંનકી જમીમેં, જી
ઈન શેહેરોંમેં હોગા આવારા—મીલ જાયેગા. ૨
નેપાલ મુલતાં પીશાવર, કશ્મીર અંબાલા લાહોર, જી
દેખ દેહલ્લી આગરા સારા—મીલ જાયેગા. ૩
ફરૂખાબાદ બરેલી કાનપુર, લખનઉ બનારસ જોનપુર, જી
કલકતા બાગલપુર ન્યારા—મીલ જાયેગા. ૪
જબલપુર ગ્વાલીયર સાગર, ઈંદોર ખાનદેસ જયાગર, જી
સોલાપુરમેં હોવે બીચારા—મીલ જાયેગા. ૫
હયેદરાબાદ મધરાસ મેસુર, ગુલબર્ગા શરીફો બીંગલુર, જી
જા ધુંન્ડ પુના સતારા—મીલ જાયેગા. ૬
ફીર થાનેમેં આ દીવાની, મુંબઈમેં હો દીલજાની, જી
ઓ હરીફ સીતમ શઆરા—મીલ જાયેગા. ૭

—:o:—

મુંબઈકે મશહુર ઠીકાને.

મજકુર રાહ.

કર જોગંન હરસું પુકારા, શાયદ મીલે તેરા મહાપારા–ટેક.

પેહેલે દેખ પાલવા બંદર, ફીર દેખ કીલ્લેકે અંદર, જી
બાગી બંદર મેદાન સારા—શાયદ. ૧

મારકીટ હનુંમાન સેરી, ધોબીતલાવપે કર ફેરી, જી
ચંનીવાડીમેં હોવે ગુજારા—શાયદ. ૨
ચીરા બજાર ફુંનસવાડી, ગીરગાંઉ ઓ રૂપા બાડી, જી
પાંજરાપોલમેં હો દુ:ખ્યારા—શાયદ. ૩
જા દેખ ભુલેશ્વર ચકલા, માંમાદેવીપે હો રંગીલા, જી
પાયધોનીપે હોગા પીચારા—શાયદ. ૪
ભીંડીબજાર મેમંનવાડા, ભાયખલા નવા નાગપાડા, જી
ડંકી ડોલપે હો આવારા—શાયદ. ૫
કમાટ પુરેકા હરએક જત્તા, સફેદ ગલીમેં હોગા ભટકતા, જી
હોટલોંમેં કર તું નજાગ—શાયદ. ૬
તાલાશ નાટકાં સારી, મીઠ જાય તેરી નાચારી, જી
પાવે હરીફ ઓ દીલ આરા—શાયદ. ૭

——o:o——

બંનજારા.

મજકુર રાહ.

જબ મુરગે સહર લલકારા, એપ લાદ ગયા બંનજારા—ટેક.

દેખો બાલી ઉમર ભોલાપંન, કર તંનહા ગયે મુઝે સાજંન, જી
જલ જાવો એ જોબંન સારા—એપલાદ. ૧
કયા પીયાને દીલમેં ઠાની, જો મુજસે કીઈ બેઈમાની, જી
કીસ સોતંન ને મારા નજારા—એપલાદ. ૨
કહો કોન દીસાકું જાવું, કીસ તરફ પીયાકું પાવું, જી
કહાં કહાં કરૂં જા પુકારા—એપલાદ. ૩
ધુંન્ડી ઉત્તર દખંન બાલંમ, ધુંમી સારા પુરબ પછંમ, જી
કહી મીલા ન પ્રીતમ પ્યારા—એપલાદ. ૪

અયે સખા પીયુંસે કહેના, હયે કડંન તેરે બીન જીના, જી
બે મયા ઇશ્કને મારા—એપબાદ. ૫
કયા બયાં હો રંજે ગંમકા, ના રહા ભરોસા દંમકા, જી
કોઈ ઘડી હો કુંચ હમારા—એપબાદ. ૬
બસ ઝયાદા સતા મત પ્યારે, આ બપટ ગયેસે હમારે, જી
હયે હરીફ ગંમકા મારા—એપબાદ. ૭

—:0:—

બંનજારંન.

તલપે હયે યહાં તેરા સાજંન, કહાં છોડ ગઇ બંનજારંન–ટેક.
અયે શીરીં દહંન ચશ્મ અફસું, ફરહાદસા હું મયે મજનું, જી
માહે બતા તેરા બાલા જોબન—કહાં છોડ. ૧
તેરે લીયે બેરાગી બંનકર, મયેને અલક જગાયા ઘરઘર, જી
ડારે છાંન સારે સેહરા ગુલશંન—કહાં છોડ. ૨
બીન તેરે ચયેન ના આવે, તેરી યાદ ન જીસે જાવે, જી
જપું નામકી નીત તેરે સુમરંન—કહાં છોડ. ૩
એપ લાદકે આહો ગંમકી, અંદાઝ અદા પુર સીતંમકી, જી
દેસ બદેસ ફીરા ઢુંડત મોહંન—કહાં છોડ. ૪
અયે રશ્કે મસીહો મેહેરબાં, બીમાર હું તેરા નીમજાં, જી
નાહી ઇલાજ દૂજા બીન દરશન—કહાં છોડ. ૫
તદબીર કરૂં મયે હઝારાં, તકદીર હંસે હો નાઝાં, જી
કયા ભાગમેં મેરે લીખ્યા બચંન—કહાં છોડ. ૬
અયે બઝમી રફીકાં આવો, ગમે ઇશ્કસે મુજકો છુડાવો, જી
કહું હરીફ મયે કબ તલક કથંન—કહાં છોડ. ૭

—0:0—

મુસાફીર.

મજકુર રાહ.

મોહે છાંડ કહાંકો સીધારા, નંદલાલ મુસાફીર પ્યારા–ટેક.
દે દગા ગયા પરદેસી, દીલ બગીચી અયેસી તયેસી, જી
કહાં ગયા ઓ શૌખ શરારા—નંદલાલ. ૧
કીધી પ્રીત પંછીની સાથે, મારી પગમાં કુવાડી હાથે, જી
કેવા દુષ્ટ કરંમ છે મ્હારા—નંદલાલ. ૨
ગેલા નીવુંન કંનચે દેશાલા, કુઠે પાહાવું અતા મીં ત્યાલા, જી
પંડીતાસ જાવું વીચારા—નંદલાલ. ૩
ચોંઓં કીનકે બીની દુઃખારી, રઓ મુતે હણે દુખ ભારી, જી
કીડાં છેને અખીંયેનજા નારા—નંદલાલ. ૪
આ પ્રેમ બઢા મોહે મેરી, લીની સારી સુધ બુધ મેરી, જી
નાહીં ચયેન રયેન દીન સારા—નંદલાલ. ૫
નીન સીવાયે અંન ના નીરૂ, ગંઠલ દાગા એકીઅબદુ, જી
જીવાં બંન તું તુટી નંનયારા—નંદલાલ ૬
અયે મેહરે દરખશાં દીલેમંન, વાયે બુલબુલે દીલમાં ગુલશંન, જી
ખયા હકીકુ મકુંન આવારા—નંદલાલ. ૭

—o:o—

પંનહારંન.

મજકુર રાહ.

મનમોંહન કરે પીંગાના, કહો પંનઘટ કયેસે જાના–ટેક.
કહે સખીયંનસે પંનહારી, ચલો પંનઘટ મીલકર સારી, જી
નીર નીરમલ ભર કર લાના—કહો. ૧
નારી નીકસી અપને ઘરસે, તંન સજ ઘજકર ઝેવરસે, જી
પેહેન પાતલ અંગ સોહાના—કહો. ૨

સીસ ઘડા હાથમે ઝારી, ચલી ઠુમકત ઠુમકત પ્યારી, જી
જયું ચલે હાથી મસતાના—કહો. ૩
ગોરી પતલી કમર લચકાવે, જેસે મસ્ત નાગંન મચમાવે, જી
દેખ આશક હુવા હયે દીવાના—કહો. ૪
જા કુવેપે ચંચલ ઠારી, જલ ભરંન લગી મતવારી, જી
સબ સખીયાં ગાવે ગાના—કહો. ૫
કહે સુંદરસે પીયુ પ્યારા, તેરી અદાને મુજકો મારા, જી
તું શમાં મયેં હું પરવાના—કહો. ૬
બોલી મોહંનસે મતવાલી, ચલ સરક ન દુંગી ગાલી, જી
મત હરીફ હમકું સતાના—કહો. ૭

જોગી.

(લયલી લયલી પુકારૂં મે બંનમે) એ રાહ.

મયેં તો આશક તેરા જાને મંન હું,
કયા કહું ગરકે રંજો મહંન હું—ટેક.
હાયરે ઇશ્કને કયા ખુરી કી, બેડે ખીડબાયે જો દીલ લગાકી,
નાહક અફગારે તીરે ફુગંન હું—કયા કહું. ૧
સીંમબર જેહેરે તીલઆત ગુલંનદાંમ, સર્વ કદ ગુંનચે લબ-
નાઝ હરગાંમ,
તીશ નયે ચાહે શીરીં સુખંન હું—કયા કહું. ૨
જબસે લાગી લગંન તુજસે પ્યારી, હયે પરેશાં તબીયત હમારી
રેઝો શબ બેતરેહ નારેઝંન હું—કયા કહું. ૩
પેહેન કફની દબા મીર્ગ છાલા, મુંદ્રે કાનોમે હાતોમે માલા,
ખાક તંન પર મલી સો સો મંન હું—કયા કહું. ૪
તેરી ઉલફતને દરદર ફીરાયા, ચશ્મસે ખુંન અપને બહાયા,
તેરે ખાતીર હુવા બે વતંન હું—કયા કહું. ૫

આહ કયેસી એ આગ બેબસી હયે જાન આફતમેં મેરી ફસી હયે,
માનીંદ વેહશી કે ગુંમ ગશ્તે બંન હું—કયા કહું. ૬
હોતા માલુંમ અગર મુજકું એશક, માહેર હોતે હયે સારે દંમબાઝ,
બાઝ રેહેતા વલે દીલ શકંન હું—કયા કહું. ૭
નાઝની આએ વસ્લત પીલાદે, મુરદે દીલકું તું આકર જીલાદે,
ઈન્તેઝારીમ તેરે મગંન હું—કયા કહું. ૮
બસ બસ ઝયાદા સતા મત અયે જાની, ચાહતા હું અબ તેરી મેહરબાની,
અયે હરીફ આશકે ગુલબદંન હું—કયા કહું. ૯

—:o:—

જોગંન.

મજકુર ગઝ.

હોજા અબતો મેહરબાં અયે જાની, તેરે ખાતીર ફીરૂં હું દીવાની—ટેક.
છોડ કર મુજકું જબસે સીધારે, ચયેન દંમ ભર નહીં હયે અયે પ્યારે,
ભાતા બીલકુલ નહીં અંન ઓ પાની—તેરે ખાતીર. ૧
કયા હુઈ મુજસે અયેસી ખતાજો, ચલ દીયે મુજસે નાહક ખફા હો,
કોનસી બાત દીલમેં હયે ઠાની—તેરે ખાતીર. ૨
અયે સનંમ પુર દગા બેવફા તું, પે મેહેર સીતમગર પુર જફા તું,
બીન તેરે તલ્ખ હયે જીંદગાની—તેરે ખાતીર. ૩
તેરી ચાહતને અયેસી મીલાઈ, અયેશો આરામ સારા છુડાઈ,
મુફ્ત બરબાદ કર દી જવાની—તેરે ખાતીર. ૪

કીસ ઠીકાને તું જાકર બસારે, દામે ઉલફતમે મુજકું ફસારે,
કહાં પાવું તેરી અબ નીશાની—તેરે ખાતીર. ૫
કાસીદા જા ખબર જલદી લારે, કબ તલક મારૂં મયે આહકે નારે,
લીખ દું પાતીયા બોલું જબાની—તેરે ખાતીર. ૬
હાય હોકર બહાલે પરેશાં, કભી બસતી કભી દર ગુલીસતાં,
ખાક સેહેરાંકી અબતર હો છાની—તેરે ખાતીર. ૭
ખાંનદરૂ જલદી આકર બતાદે, દામે ફુરકતસે મુજકું છુડાદે,
સુંન જરા દરદે દીલકી કહાની—તેરે ખાતીર. ૮
કબ તલક અબ કરૂં ગંમકી તકરીર, દેખીયે કયા દીખાતી હયે તકદીર,
અયે હરીફ અબતો હો મેહેરબાની—તેરે ખાતીર. ૯

———:o:———

હોરી.

(પા લાગુ કર જોરી, સેયાં મુજસે બોલો ન હોરી.) એ રાહ.

વાયે રોશંન ખ્વારી, હમે મારી ગંમકી કટારી—ટેક.

મધરાસી કુંમપની રોવત સારી, જબ સુંને કરે ઝારી;
સબકે જીગરપે દાગ તું દેકે, હોકે બેજાં સીધારી;
સબકું મનસે બીસારી—વાયે રોશંન. ૧
મુંબઈ શેહેરમે આતેહી તેરી, ધુંમ મચી એક બારી;
શોહરા હુવા નાચ ગાનેકા તેરા, ખુશ હુઈ ખલકત સારી;
હો ગઈ વાહ વાહ તેહારી—વાયે રોશંન. ૨
દેસ છોડકે પરદેસ બસાઇ, આખેરકું તુંને દુખ્યારી;
તલપત તેરે સાથી બીચારે, નીત હયે ઉને બેકરારી;
ફટત દેખ છાતી હમારી—વાયે રોશંન. ૩
હમે એ હરીફકે જીસે હરદંમ, એહી ઇલતેજા જારી;
અપને કરંમસે અયે મેરે મવલા, બક્ષદે ખતા ઉસકી સારી;
જોકે મર ગઇ બીચારી—વાયે રોશંન. ૪

મેહેતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કંપનીએ પ્રસીદ્ધ કરેલા પુસ્તકોની લીસ્ત.

હેકાણું ભુલેશ્વર આગલ ઠીનારીવાલા બીહારીલાલ દુરઆદાસની દુકાનમાં

	ર.	આ.	પૈ.
રૉયલ સ્કુલ પ્રાઇમરના મિનીંગ...	૦	૪	૦
રૉયલ રીડર નંબર પેહેલાના મિનીંગ (બીજી આવૃતિ).........	૦	૬	૦
રૉયલ રીડર નંબર બીજાના મિનીંગ.........	૦	૮	૦
રૉયલ રીડર નંબર ત્રીજાના મિનીંગ.........	૦	૧૦	૦
હાવર્ડ કૃત પ્રાઇમરના મિનીંગ, તરજુમો તથા વાક્યોના ઉચ્ચાર સહિત (બીજી આવૃતિ)	૦	૪	૦
હાવર્ડ કૃત પ્રાઇમરના મિનીંગ ફક્ત તરજુમાં સાથે.	૦	૨	૦
હાવર્ડ કૃત અંગ્રેજી બીજી ચોપડીના મિનીંગ તરજુમા સાથે......................	૦	૬	૦
ગુજરાતી નાટક ગાયન સંગ્રહ કે જેની અંદર ૬૦૦ કરતાં પણ વધારે ગાયનછે... ...	૦	૧૨	૦
રાજા ચંદન અને સતિ મલયાગરીનો નાટક...	૦	૬	૦
તમાશાએ ચાંદની.........................	૦	૪	૦
તોહફયે દીલફોશા ઉર્દૂ નઇ ઇન્દર સભા......	૦	૪	૦
નકશે સુલેમાનીનો ઉરદુ ખેલ.........	૦	૩	૦
ધ્રુવ આખ્યાનના ખેલમાં ગવાતાં ગાયનો...	૦	૩	૦
રસીકાનો અતિ રમુજી ફારસ........	૦	૧	૬
તોહફએ દીલપઝીર ગાયન ઉર્દૂ નાટકના તરેહ વાર બંજારા......	૦	૦	૯

જાહેર ખબર.

—o:o—

આ ચોપડી નીચે લખેલ ઠેકાણેથી વેચાતી મળસે.

મુંબઈ—રામવાડી પાસે બુકસેલર સેરીઆરજી હોરમસજી માસતરની દુકાનેથી તથા કોટમાં બુકસેલર સાપુરજી ફરામજી પાડ્ઝની દુકાનેથી વેચાતી મલશે.

સુરત—બુકસેલર કરસનદાસ નારણદાસની દુકાનેથી તથા પોસ્ટવાલા મનચેરજી જમસેદજીની દુકાનેથી વેચાતી મલસે. ઠેકાણું નાણાવટમાં.

ભરૂચ—બુકસેલર કાસીરામ જેભાઈની દુકાનેથી વેચાતી મળસે. ઠેકાણું હાજીખાંના બજારમાં.

વરોડરા—બુકસેલર રણછોડલાલ મોતીરામની દુકાનેથી વેચાતી મળશે. ઠેકાણું રાવપુરામાં નવાબ સાહેબની હવેલી નીચે.

બાહારગામવાળા બુકસેલરોએ નીચે લખેલ ઠેકાણેથી મંગાવી લેવી. કમીશન સારૂં આપવામાં આવસે.

છુટક એક નકલ મંગાવનારે પોસ્ટની ટીકીટનો આરધો આનો વધારે મોકલવો.

મેહેતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કંપની.

ઠેકાણું ભુલેશ્વર આગળ કીનારીવાલા બીહારીલાલ દુરગાદાસની દુકાને.